

Jueves, 15 de Noviembre

Osteguna, Azaroak 15

Centro Huarte

20:00h

# HUTS

## INTERPRETES/JOTZAILEAK:

Iosu Alfaro (narrador)  
Bea Monreal (oboé)  
Javier Pelegrín (percusión)  
Javier Pérez (clarinete)  
Xabi Olazábal (acordeón)  
Maite Martínez de San Vicente (piano)  
Irene Villar (flauta)  
Javier Eguizábal (percusión)  
Endika Gutiérrez (piano)  
Juan Cazcarra (acordeón)  
Cassandra Álvarez (oboé)  
Asier Zabazla (director de conjunto)

Iñigo Remírez de Ganuza (trompeta)  
Iosu Burguete (trompeta)  
Fernando Amedo (saxo)  
Iker Martín Izquierdo (saxo)  
Maidier Irazábal (flauta)  
Juan Bordes (percusión)  
Alberto Chacobo (trompa)  
María Suberviola (piano)  
Miguel Rodríguez (trombón)  
Roberto Laita (trombón)  
Jesús Soria (tuba)  
Ignacio Fdez. Galindo (tuba)

## DANZA CONTEMPORÁNEA/ DANTZA GARAIKIDEA:

Julio Terrazas  
Josune Castellet  
Fueradeleje:  
• Iñaki Fortún  
• Virginia Oroz  
• Itxaso Etxepeteleku  
Javier Goikoetxea  
Maribel Martínez  
Maitane Azpíroz  
Carmen Larraz

## AUTORES/AUTOREAK:

Yolanda Campos  
David Cantalejo  
Carlos Rodrigo  
Urtzi Iráizoz  
Patxi Rodríguez  
Ignacio Fdez. Galindo

Organizan/Antolatzaileak:



**Huarte**

Arte Garaikideko  
Zentroa

Centro de Arte  
Contemporáneo

Colaboran/Laguntzaileak:



dookustudio



## PROGRAMA:

**Narrador: Iosu Alfaro**

**Poema conductor de HUTS: La tierra es para todos/ *Denontzat da lurra* (Jorge Oteiza)**

OBRA	ORGÁNICO	AUTOR	BAILARINES
Unidad triple y liviana	Oboe: Bea Monreal	Yolanda Campos	JULIO TERRAZAS
Monumento al prisionero político desconocido. Homenaje al espíritu	Percusión: Javier Pelegrín Clarinete: Javi Pérez Acordeón: Xabi Olazábal Piano: Maite Martínez de San Vicente Flauta: Irene Villar	David Cantalejo	JOSUNE CASTELLOT
Coreano	Percusión: Javier Pelegrín Oboe: Casandra Álvarez Piano: Maite Martínez de San Vicente	Patxi Rodríguez	MARIBEL MARTÍNEZ, MAITANE AZPIROZ
Homenaje a Sáenz de Oiza. Partición del espacio por oposición de dos diedros	Acordeón: Juan Cazcarra	Urtzi Iraizoz	JAVIER GOIKOETXEA
Momento espiritual	Percusión: Javier Eguizábal Clarinete: Javi Pérez Piano: Endika Gutiérrez Flauta: Irene Villar	Carlos Rodrigo	FUERADELEJE IÑAKI FORTÚN VIRGINIA OROZ ITXASO ETXEPETEEK U
Retrato de un gudari llamado Odiseo	Director: Asier Zabalza Trompetas: Iñigo Remírez de Ganuza y Iosu Burguete Saxos: Fernando Arnedo e Iker Martín Izquierdo Flautas: Maider Irazábal e Irene Villar Percusión: Juan Bordes Trompa: Alberto Chacobo Piano: María Suberviola Trombones: Miguel Rodríguez y Roberto Laita Tubas: Jesús Soria e Ignacio Fdez. Galindo	Ignacio Fernández Galindo	JULIO TERRAZAS, CARMEN LARRAZ

**Fecha:** jueves 15 de noviembre de 2012

**Hora:** 20:00 horas

**Duración:** 1 hora y 20 minutos aproximadamente.

**Intérpretes:** 23 (nº máximo sobre el escenario: 14)

**Autores:** 6

**Bailarines:** 9

**Obras:** 6

**Propiedad intelectual:** Las obras han sido creadas para su difusión libre y gratuita en el Centro de Música Contemporánea GARAIKIDEAK, de manera que ninguna entidad de gestión de explotación de derechos, en aplicación de la Ley de Propiedad Intelectual (23/2006, de 7 de julio, y RDL 1/1996, de 12 de abril), puede recaudar, gravar económicamente o utilizar dichas obras para un uso diferente del expresado en los estatutos del Centro de Música Contemporánea GARAIKIDEAK, como es la difusión libre, gratuita y sin ánimo de lucro.

# NOTAS AL PROGRAMA

## 1.- UNIDAD TRIPLE Y LIVIANA

Danza: Julio Terrazas  
Intérprete. Bea Monreal (oboe)  
Autora: Yolanda Campos

En *Unidad triple y liviana*, Oteiza invoca a los mitos asociados a la fecundidad representados por las Venus más primitivas y arcaicas.

Estamos ante una escultura que evoca una imagen femenina, entre la figuración y la abstracción, cuyo cuerpo integra toda la energía necesaria para una apertura al exterior, al universo.

Tres unidades abiertas al espacio para pasar de una figura desnuda, apenas sin materia ni imagen, a la liviandad, al vacío lleno de energía.

## 2.- MONUMENTO AL PRISIONERO POLÍTICO DESCONOCIDO. HOMENAJE AL ESPÍRITU.

Danza: Josune Castellet  
Intérpretes: Javier Pelegrín (percusión), Javi Pérez (clarinete), Xabi Olazábal (acordeón), Maite Martínez de San Vicente (piano), Irene Villar (flauta travesera)  
Autor: David Cantalejo

Parafraseando el pensamiento de Oteiza en la escultura que me atañe, "Homenaje al espíritu" es una obra cuya fuerza expresiva es más compleja que la estructural. Basándome en la definición de lo divergente, de las columnas cambiantes de la escultura, tenía como base el componer una obra cuya idea principal se fuera expandiendo, alejándose cada vez más de la primitiva. Ello lo recreo con un sistema compositivo en el que prima la adición del "más 1" en todos los aspectos: melódicos, rítmicos, estructura formal... Una idea melódica que se presenta al comienzo, será la que se vaya transformando y ampliando hasta el final de la obra, pasando por numerosos climas musicales, en los que la fusión de los instrumentos, como dos líneas que se encuentran pero luego divergir, fuera el punto de partida.

## 3.- COREANO

Danza: Maribel Martínez y Maitane Azpirotz  
Intérpretes: Javier Pelegrín (percusión), Casandra Álvarez (oboe), Maite Martínez de San Vicente (piano)  
Autor: Patxi Rodríguez

Escultura elaborada en bronce pompeyano, claras referencias figurativas, figura humana sin rasgos definidos con piernas, cuerpo y cabeza.

Plantea la eliminación de buena parte de la masa mediante la apertura de la figura en canal. Tres actitudes, la curiosidad en una primera dimensión melódica, la exposición a la obra en una segunda dimensión armónica, la imaginación en una tercera dimensión rítmica. Una pretendida confluencia de las tres dimensiones para generar una visión espacial de la obra desemboca en un fuerte conflicto que lleva a la apertura en canal de su intención sonora, dejando ver su esencia, el silencio.

## 4.- ARGIRANTZ (basada en la obra HOMENAJE A SÁENZ DE OIZA. PARTICIÓN DEL ESPACIO POR OPOSICIÓN DE DOS DIEDROS)

Danza: Javier Goikoetxea  
Intérpretes: Juan Cazcarra (acordeón)  
Autor: Urtzi Iraizoz

*Argirantz* (hacia la luz) pretende recrear en música y danza el espacio espiritual que Jorge Oteiza construye mediante sus disposiciones de objetos livianos. Los objetos musicales empleados son sencillos y reconocibles, de manera que entrelazándolos se busca crear combinaciones que va más allá (meta-) de ellos mismos (-física). Estos momentos espirituales o

metafísicos evocan una plenitud, que poco a poco se va alcanzando de cara al final de la obra. De ahí el sufijo "-rantz" (hacia), entendiendo la música y danza como un tránsito hacia otro estado.

*"Argirantz"ek Jorge Oteizak bere objektu arinekin ondutako espazio espiritualak musika eta dantzan iradokitzea du xede. Erabilitako objektu musikalak xumeak eta errekonozigarriak dira, berauen izaeratik (fisika) haraindi (meta-) doazen konbinazioetan uztartzen direlarik. Une espiritual edo metafísiko hauek erabatekotasuna iradokitzen dute, obrak aurrera egin ahala, instalatuz doan erabatekotasuna. Horratx, "-rantz" atzizkiaren zentzua, musika eta dantza beste egoera baterako igarobide bezala ulertuz.*

## **5- MOMENTO ESPIRITUAL**

Danza: Iñaki Fortún, Virginia Oroz e Itxaso Etxepeteleku (Compañía FUERADELEJE)  
Intérpretes: Javier Eguizábal (percusión), Javi Pérez (clarinete), Endika Gutiérrez (piano), Irene Villar (flauta travesera)  
Autor: Carlos Rodrigo

Tres dimensiones, 4 lados, 6: el cubo. Estos números 3, 4 y 6 son el punto de partida estructural, armónico y rítmico. La idea de espiritualidad ha sido reflejada de varias maneras: primera sección; mediante notas tenidas que crean climas muy etéreos. Segunda sección; la simplicidad armónica se muestra solo en apariencia ya que internamente es el cálculo combinatorio de tomar una escala con 3 tonos y 6 semitonos y agotar todas sus posibilidades. Es una metáfora de lo divino, las combinaciones de escalas son como algo "infinito". En la tercera sección nos encontramos con una suma de todos los elementos aparecidos. Un concepto importante para Oteiza sería el vacío, pues bien, la manera más adecuada desde la que el compositor llega a este concepto es mediante:

## **6.- RETRATO DE UN GUDARI LLAMADO ODISEO**

Danza: Carmen Larraz y Julio Terrazas  
Intérpretes: Asier Zabalza (director del conjunto), María Suberviola (piano), Iñigo Remírez de ganuza (trompeta), Iosu Burguete (trompeta), Juan Bordes (percusión), Mainer Irazábal (flauta), Irene Villar (flauta), Fernando Arnedo (saxo), Iker Martín (saxo), Alberto Chacobo (trompa), Miguel Rodríguez (trombón), Roberto Laita (trombón), Jesús Soria (tuba) e Ignacio Fernández Galindo (tuba)  
Autor: Ignacio Fernández Galindo

Odiseo encadenado como Prometeo, sin fuego y magullado, voluble y azul, ansioso y taimado, ceremonioso en las desdichas y arriesgado en la batalla, proto-pre-cazador de almas y dioses; Odiseo, ojo de Polifemo, lascivo en el lecho de Circe, heleno letal e (in)misericorde; ves la aurora mientras el enemigo agoniza, como Faulkner con su voluntad irredenta.

*Odiseo esquivo y prolijo, Microrrelato, IFG*

Tiresias: "Hijo de Laertes, de linaje divino, Odiseo rico en ardidés, ¿por qué has venido, desgraciado, abandonando la luz de Helios, para ver a los muertos y este lugar carente de goces? Apártate de la fosa y retira tu aguda espada para que beba de la sangre y te diga la verdad."  
ODISEA, Canto XI. *Descensus ad Inferos*, Homero

## FICHA TÉCNICA DE “HUTS”:

Proyección audiovisual: Iban Zafra  
Material de iluminación: CTL Escuela de Imagen y Sonido  
Grabación sonido directo: Jesús Los Arcos  
Vídeo y edición digital: Txema Garbayo (601 Producciones Audiovisuales)  
Fotografía: Adrián García (DookuStudio)  
Diseño gráfico del cartel: Marta Mendía  
Diseño soportes archivo: Estudio Fotográfico JL Pujol  
Archivo fotográfico cedido por Fundación-Museo Oteiza (Alzuza, Navarra)

## ORIGEN DEL PROYECTO “HUTS”

La principal actividad desarrollada por los participantes del Centro de Música Contemporánea GARAIKIDEAK durante los últimos seis meses ha sido la preparación y coordinación de un espectáculo que aúna música de cámara, danza y audiovisual, así como la producción del Concierto ENTRE LUCES Y SOMBRAS en colaboración con el Conservatorio Superior de Navarra en el mes de abril de 2012.

El título del proyecto que aquí presentamos, **HUTS música. Oteiza. danza** alude al hilo conductor del montaje: una aproximación al vacío sobre el que experimenta Oteiza (*Huts*, cero o vacío en euskera) a partir de las seis esculturas del autor que se encuentran en el entorno urbano de Pamplona.

Para cumplir ese objetivo, durante varios meses se han definido tres líneas de trabajo: en primer lugar, se estudiaron las posibles distribuciones de intérpretes en conjuntos de cámara en los que primara un interés por la experimentación; en segundo lugar, iniciar la composición de seis obras inéditas con una estética relacionada con la propuesta, que permitiera la participación de todos los miembros del Centro de Música Contemporánea GARAIKIDEAK; y en tercer lugar y paralelamente a los dos puntos anteriores, localizar en Navarra grupos de danza y bailarines profesionales con los que preparar de forma conjunta las coreografías sobre la música en directo, para lo que ha sido inestimable la ayuda de los coreógrafos y bailarines Carmen Larraz y Julio Terrazas.

Tras el estreno del concierto MÚSICA INAUDITA en noviembre de 2011 en el **Centro Huarte de Arte Contemporáneo**, este concierto supone para el Centro el segundo proyecto de envergadura desde su fundación en enero de 2010. Además, con su realización se cumplen varios de los fines fundacionales de GARAIKIDEAK, ya que a la difusión e interpretación de Música Contemporánea, se añade la inclusión del repertorio en la Biblioteca Virtual de Partituras

## DOCUMENTACIÓN SOBRE LAS OBRAS DE JORGE OTEIZA EN EL ENTORNO URBANO DE PAMPLONA

Jorge Oteiza fue uno de los artistas más importantes del siglo XX. Desde su actividad inicial en los años 20 en San Sebastián, perteneció a la joven generación de escultores de vanguardia que crearon un lenguaje fuertemente influido por el cubismo y el primitivismo. Durante los años 50 evolucionó al situar su obra en la senda de la tradición geométrica europea, reivindicando un sentido peculiar de la neoplástica y el constructivismo. A estas influencias se une el peso de la cultura vasca, que impregna tanto su obra escultórica como su labor como teórico y estudioso de la estética. En 1959 decidió abandonar la actividad escultórica para investigar la lengua vasca y las manifestaciones populares de su tierra.

Oteiza está ligado a Navarra por dos fechas trascendentales en su vida: en 1975 se afincó con su mujer Itziar Carreño en la localidad de Alzusa, y en 1992 donó su legado al Gobierno de Navarra, que es accesible al público gracias a la Fundación Museo Jorge Oteiza. La escultura urbana del autor en Pamplona se resume hoy en seis obras, como ejemplos vivos de la extraordinaria creatividad de un artista que convirtió la escultura en una forma de expresión vanguardista, original y personal. Este es un recorrido por su obra. Miradas concretas y reflexivas a espacios urbanos tan trascendentes como significativos.

### **UNIDAD TRIPLE Y LIVIANA**

1950

*Bronce pompeyano dorado al fuego*

*Figura: 295 x 56 x 60 cm*

Esta escultura tiene una ubicación privilegiada en Pamplona, en su centro vital, la Plaza del Castillo. Formalmente se trata de una escultura en sentido vertical, dotada con unas formas ligeras y fluidas. La obra cuenta con una firma de su autor, Oteiza, con la grafía reconocible del artista.

El cilindro es una cuarta dimensión plástica en el Oteiza de los años 50, buscador incansable de formas hiperboloides que no agoten estéticamente su estructura. Así surgen elementos con gran verticalidad y que tiene una lejana referencia antropomórfica, como es este caso. Se trata de una nueva actitud hacia la escultura, que reduce la materia y que aumenta al mismo tiempo su energía.

Su ubicación actual es diferente de la que se escogió en 1999 para su colocación. Como curiosidad, apuntaremos que el propio Oteiza supervisó personalmente la instalación de la obra y que su versión original, de tamaño bastante reducido, estaba fundida en zinc y fue realizada en 1950.

### **COREANO**

1950

*Bronce pompeyano*

*Figura: 313 x 97 x 76 cm*

Aquí es perceptible una figura humana, con piernas que surgen del pedestal, una cabeza de reducido tamaño y los brazos en alto, apoyando las manos sobre la nuca. No existen especiales detalles de la persona ni rasgos individuales. A partir de ahí, lo más notorio de la obra es que el cuerpo de la figura se abre en canal, dejando en su parte interior un gran espacio vacío. De hecho se abren concretamente dos espacios, uno en la parte del tronco y otro en la zona de las piernas.

Esta obra de los años 50 está íntimamente relacionada con las esculturas de la Basílica de Nuestra Señora de Aranzazu, en Guipúzcoa, en las que las figuras se abren en canal como proceso de eliminación de buena parte de su masa. El Coreano es un cuerpo abierto, la masa se va desocupando y comienza a aparecer el hueco, el vacío, la gran preocupación de Oteiza.

Aunque en la Plaza Conde de Rodezno perviva una arquitectura historicista de cuestionable gusto, es precisamente ese espacio el que probablemente proporcione al espectador una de las instalaciones más acertadas dentro del patrimonio escultórico de la ciudad. Lástima que el marco no esté a la altura de la obra.

### **RETRATO DE UN GUDARI LLAMADO ODISEO**

1990

*Chapas de acero negro*

*Figura: 250 x 192 x 235 cm*

Formalmente se trata de una de sus características cajas metafísicas y está colocada directamente sobre la hierba del magnífico Parque de la Ciudadela. Su cuidada ubicación, en medio del parque y visible desde la entrada y en un amplio espacio circundante, ayuda a la contemplación y valoración de la pieza. Está compuesta por una serie de planchas de acero, en negro, que se van ordenando en ángulos rectos con espacios vacíos en su interior.

*Retrato de un gudari llamado Odiseo* tiene su inspiración en el célebre guerrero griego, rey de Ítaca, también llamado Ulises, pero Oteiza lo identifica con el espíritu de un cazador protohistórico vasco. Es una obra escultórica abstracta con una enorme carga simbólica para el

escultor. El mito se une aquí a la desocupación del espacio. Las cajas metafísicas son para Oteiza uniones de triedros con articulaciones más sencillas que sus antecedentes, las cajas vacías, espacios cerrados con vacíos geoméricamente rectos que actúan como trampas-laberinto. El escultor emprende a partir de 1957 la búsqueda del vacío más absoluto como vía de acceso de la subconsciencia hasta la nada, tal vez como remedio para un vacío que es más espiritual que físico.

### **MONUMENTO AL PRISIONERO POLÍTICO DESCONOCIDO. HOMENAJE AL ESPÍRITU**

1999

*Bronce*

*Figuras: 515 x 130 x 90 cm*

Esta conocida escultura parte de un proyecto artístico realizado en 1952 y está compuesta por tres partes diferentes. Forman el conjunto dos elementos verticales que generan un espacio expresivo en relación a un tercer elemento horizontal y plano. La obra se inscribe de lleno en la serie de desocupación del cilindro a partir del hiperboloide, de la que también forma parte la Unidad triple y liviana, instalada en la Plaza del Castillo.

En el proyecto escrito de la obra, el propio Oteiza expone que estamos ante una articulación simple y abierta de un sistema formal liviano, con una fuerza expresiva más compleja que su fuerza estructural. Este Monumento al prisionero político desconocido está constituido por tres líneas divergentes, una caída en el suelo y dos erguidas, como columnas cambiantes que se separan de la tierra y que configuran un vacío interior. En eso se basaría la esencia de la sustancia expresiva y trágica del monumento.

Las dos figuras verticales combinan uniones de planos angulosos con otros de formas suaves y redondeadas. Continúa planteándose en esta pieza la superposición de tres concavidades hiperbólicas, como en otras obras del autor. Sorprende en esta obra su fuerza monumental, tradicional en sus aspectos físicos, pero singularmente moderna en su comportamiento espacial e interpretativo.

### **MOMENTO ESPIRITUAL**

1997

*Acero cortén de 4 cm*

*Escultura: 450 x 65 cm*

Estructuralmente la escultura resulta de una simplicidad total. Una base de metal sirve de apoyo a dos planchas verticales y oblicuas. Esta obra es el resultado del proceso de pensamiento de Oteiza en el problema de la desocupación del espacio, de las cajas vacías y su evolución, llegando como conclusión de todo este pensamiento, al triunfo del espacio vacío sobre la materialidad de la obra. La colocación de estas planchas de hierro resultan un manifiesto del espacio existencial, lo que plantea una menor estructuración material de la pieza.

La complejidad formal existente en obras anteriores queda reducida aquí a su mínima expresión. En definitiva, estamos ante el triunfo del vacío, el espacio abierto, la estructura interna de la caja dejada al descubierto, plasmando así las conclusiones a su proyecto experimental.

### **HOMENAJE A SÁENZ DE OIZA. PARTICIÓN DEL ESPACIO POR OPOSICIÓN DE DOS DIEDROS**

1959

*Chapa de acero*

*Escultura: 305 x 525 x 420 cm*

Esta monumental escultura de Jorge Oteiza fue la primera obra escultórica ubicada en el campus de la Universidad Pública de Navarra. La pieza, en chapa de acero en negro, se alza sobre un pedestal de 60 centímetros de altura. Sus dimensiones la hacen espectacular, con sus mas de cinco metros de extensión horizontal. Su estructura es de una extrema sencillez: una base metálica y tres piezas verticales, todas ellas en diferentes planos y posiciones. El resto de la

escultura es el espacio vacío, el hueco, esa obsesión que ha perseguido a Oteiza a lo largo de su excepcional carrera escultórica.

La obra está ubicada entre el aulario y el edificio de bibliotecas de la Universidad Pública, un lugar transitado y simbólico para este homenaje al arquitecto Francisco Javier Sáenz de Oiza. Fue amigo personal del escultor y diseñador del Santuario de Nuestra Señora de Aranzazu, donde arquitecto y escultor crearon un espacio imprescindible en el arte contemporáneo. El propio arquitecto diseñó el campus y los edificios de la Universidad Pública, así como su obra póstuma, el Museo Fundación Jorge Oteiza en Alzuza.

Son seis miradas a la obra del artista: un recorrido por las huellas de un arte que, todavía hoy, pasa desapercibido en nuestro entorno urbano.

## **¿QUÉ ES EL CENTRO DE MÚSICA CONTEMPORÁNEA GARAIDEAK?**

El **Centro de Música Contemporánea GARAIDEAK** es un proyecto cultural privado, sin ánimo de lucro, fundado en enero de 2010, e impulsado por músicos de Navarra, Aragón, Euskadi y La Rioja que tiene como objetivo crear y difundir gratuitamente e interpretar trabajos de composición dentro del campo de la música contemporánea. El Centro, con oficina de gestión y administración en *CTL Escuela de Imagen y Sonido*, en Pamplona, está abierto a la colaboración de todo profesional, aficionado o músico interesado en la investigación musical.

Entre sus principales proyectos, destacamos los siguientes:

- Impulsar la producción discográfica dedicada a la música contemporánea en Navarra
- Crear una Biblioteca Virtual de Partituras de acceso libre y gratuito
- Promover conciertos y actividades culturales relacionadas con la creación artística y musical

## **FINES FUNDACIONALES DE CMC GARAIDEAK**

- Difundir la música contemporánea y la producción musical relacionada con las creaciones actuales tanto dentro como fuera del ámbito académico.
- Fomentar el libre intercambio de ideas y el desarrollo de proyectos con compositores, intérpretes, musicólogos, estudiantes, aficionados e investigadores interesados en el campo de la creación musical.
- Crear una biblioteca musical de partituras propias con difusión pública, si así lo deciden sus autores, y favorecer el acceso gratuito a partituras de reciente creación dentro del marco legal de los derechos de autor.
- Promover iniciativas que permitan el estreno de obras de música contemporánea a través de conciertos o grabaciones.
- Asesorar en materia de propiedad intelectual a todas aquellas personas interesadas en la creación, interpretación o grabación de obras inéditas.
- Impulsar la producción discográfica dedicada a composiciones recientes de autores.
- Promover la creación en Navarra de un Centro para la Difusión de la Música Contemporánea
- Impulsar y fomentar lazos y colaboraciones con otras disciplinas artísticas y escénicas.
- Favorecer el contacto entre músicos e intérpretes a través de asociaciones con objetivos similares así como la libre difusión de estudios y trabajos especializados.
- Establecer contactos con instituciones culturales para la difusión de los fines del Centro